

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Georg Friedrich Händels Werke**

Almira - opera

**Händel, Georg Friedrich**

**Leipzig, [1873]**

Vorwort

[urn:nbn:de:bsz:31-334304](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-334304)

# ALMIRA

*Singspiel in drei Handlungen.*

---

## PERSONEN.

ALMIRA, Königin von Castilien.	Soprano.
EDILIA, eine königliche Princessin.	Soprano.
BELLANTE, Princessin von Aranda.	Soprano.
RAYMONDO, ein König aus Mauritanien.	Basso.
CONSALVO, Fürst von Segovien.	Basso.
OSMAN, dessen Sohn.	Tenore.
FERNANDO, der Königin Secretarius.	Tenore.
TABARCO, des Fernando Knecht.	Tenore.

Die Grandes von Castilien, die  
Leibwache und die Hoffstatt der Königin.

---

### Vorwort.

ALMIRA, Händel's erste Oper, wurde 1704 in Hamburg componirt und dort am 8. Januar 1705 zum erstenmal mit grossem Beifall aufgeführt. Die Musik ist nicht im Original erhalten, sondern nur in einer einzigen sehr fehlerhaften Abschrift (in der k. Bibliothek zu Berlin), nach welcher die späteren Hamburger Aufführungen unter Telemann geleitet wurden. Von der Musik fehlt die Aria „Ingrato“ am Schluss des ersten Actes p. 43; ferner neun Takte lang in einer Arie p. 112 der Bass, welcher von mir mit kleinen Noten in Klammer ergänzt ist; und der grösste Theil eines Chores, von welchem p. 116 nur die elf Schlusstakte stehen. Weil die alten Textbücher erhalten sind, konnten wenigstens die Worte überall vollständig gegeben werden. Der Text, von Fr. Chr. Feustking verfasst, ist wesentlich nur eine Uebersetzung einer gleichnamigen italienischen Oper, wobei 14 Gesänge die Sprache des Originals behielten.

### Preface.

ALMIRA, Handel's first opera, was composed at Hamburg in 1704, and first produced there on the eighth of January 1705 with great success. The music is not preserved in the original manuscript, but only in a single very incorrect copy (in the Royal Library at Berlin), from which the later Hamburg performances under Telemann were directed. The following parts of the music are wanting: the air "Ingrato" at the end of the first act (p. 43); nine bars of the bass of an air (p. 112), which I have supplied by small notes in brackets; and the greater part of a chorus, of which there are only the last eleven bars (p. 116). As the old libretto is extant, the words can be given complete throughout. The libretto, written by Fr. Chr. Feustking, is really only a translation of an Italian opera of the same name, retaining in fourteen songs the original language.

LEIPZIG, Aug. 1, 1873.

---